



---

**Конференция Сторон, действующая в качестве  
совещания Сторон Киотского протокола**

**Доклад Конференции Сторон, действующей  
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,  
о работе ее одиннадцатой сессии, состоявшейся  
в Париже с 30 ноября по 13 декабря 2015 года**

Добавление

**Часть вторая: Меры, принятые Конференцией  
Сторон, действующей в качестве совещания Сторон  
Киотского протокола, на ее одиннадцатой сессии**

Содержание

**Решения, принятые Конференцией Сторон,  
действующей в качестве совещания Сторон  
Киотского протокола**

<i>Решения</i>	<i>Стр.</i>
6/CMP.11 Руководящие указания в отношении механизма чистого развития .....	3
7/CMP.11 Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола .....	9
8/CMP.11 Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов .....	12
9/CMP.11 Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу .....	16
10/CMP.11 Техническое рассмотрение в 2016 году кадастров парниковых газов и первоначальных докладов для второго периода действия обязательств, представляемых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола .....	17

GE.16-01212 (R) 110316 290316



\* 1 6 0 1 2 1 2 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



11/CMP.11	Административные, финансовые и институциональные вопросы .....	19
12/CMP.11	Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов .....	21
<i>Резолюция</i>		
1/CP.11	Выражение признательности правительству Французской Республики и жителям города Парижа .....	29

## Решение 6/СМР.11

### Руководящие указания в отношении механизма чистого развития

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь* на положения статей 3 и 12 Киотского протокола и решение 1/СМР.6,

*учитывая* решение 3/СМР.1 и последующие руководящие указания относительно механизма чистого развития, данные Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола,

#### I. Общие положения

1. *приветствует* доклад Исполнительного совета механизма чистого развития (далее – Исполнительный совет) за 2014–2015 годы<sup>1</sup>;
2. *выражает признательность* Исполнительному совету за существенную работу, проделанную за последний год;
3. *выражает удовлетворение* прогрессом в работе механизма чистого развития Киотского протокола, к числу достижений которого на сегодняшний день относятся<sup>2</sup>:
  - a) более 7 600 видов деятельности по проектам, зарегистрированным в более 95 странах;
  - b) более 1 900 составляющих видов деятельности по проектам, включенным в более 280 программ деятельности, зарегистрированных в более 75 странах;
  - c) более 1,6 млрд. введенных в обращение сертифицированных сокращений выбросов и более 300 млрд. инвестированных долл. США;
  - d) более 5,7 млн. добровольно аннулированных сертифицированных сокращений выбросов;
  - e) более 32 млн. сертифицированных сокращений выбросов, переданных в виде части поступлений в Адаптационный фонд;
  - f) более 190 млн. долл. США в виде поступлений в Адаптационный фонд от продажи сертифицированных сокращений выбросов;
  - g) 73 кредита, одобренного в рамках Системы кредитования механизма чистого развития, и свыше 6 млн. долл. США в виде общей суммы обязательств;
  - h) публикация при использовании добровольного инструмента по вопросам устойчивого развития 29 докладов с описанием сопутствующих выгод устойчивого развития;

<sup>1</sup> FCCC/KP/CMP/2015/5.

<sup>2</sup> См. документ FCCC/KP/CMP/2015/5 и веб-сайт МЧР РККООН по адресу <http://cdm.unfccc.int/>.

4. *приветствует* создание онлайн-платформы для добровольного аннулирования сертифицированных сокращений выбросов<sup>3</sup>;
5. *просит* Исполнительный совет и секретариат облегчить доступ к разделу, касающемуся устойчивого развития, в проектно-технических и программных документах по проектным видам деятельности и программам деятельности на онлайн-платформе для добровольного аннулирования сертифицированных сокращений выбросов, о которой говорится в пункте 4 выше;
6. *рекомендует* Исполнительному совету продолжать процесс упрощения механизма чистого развития с целью дальнейшего упрощения и рационализации проектного цикла, процесса регистрации и проверки, разработки и утверждения стандартизованных исходных условий, методологических стандартов и процедур и процедуры аккредитации;
7. *рекомендует также* Исполнительному совету продолжать изучать возможности использования механизма чистого развития в качестве инструмента для других видов использования и представить соответствующий доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для рассмотрения на ее двенадцатой сессии (ноябрь 2016 года);
8. *рекомендует далее* Исполнительному совету изучить возможности для финансирования механизма чистого развития через международные финансовые учреждения по вопросам климата, такие как Зеленый климатический фонд, и представить соответствующий доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для рассмотрения на ее двенадцатой сессии;
9. *предлагает* Исполнительному совету, в рамках осуществления пункта 8 выше, рассмотреть вопрос об организации сессионного рабочего совещания в ходе сорок четвертых сессий вспомогательных органов (май 2016 года), принимая во внимание пункт 28 ниже;

## II. Аккредитация

10. *назначает* в качестве оперативных органов те органы, которые были аккредитованы и в предварительном порядке назначены в качестве оперативных органов Исполнительным советом для выполнения функций по одобрению в конкретных секторах и/или функций по проверке в конкретных секторах, описанных в приложении;
11. *просит* Исполнительный совет проанализировать необходимость принятия мер по обеспечению непрерывного участия назначенных оперативных органов в механизме чистого развития, в частности в регионах, недопредставленных в деятельности механизма чистого развития, принимая во внимание пункт 28 ниже;

---

<sup>3</sup> <https://offset.climateneutralnow.org/>.

### **III. Методологии определения исходных условий и мониторинга**

12. *постановляет* разрешить подачу просьбы о пересмотре методологии определения исходных условий и мониторинга без предварительного варианта проектно-технического или программного документа в тех случаях, когда Исполнительный совет считает, что оценка такой просьбы может проводиться в условиях отсутствия информации по конкретному проекту;

13. *просит* Исполнительный совет выполнить положения пункта 12 выше, путем пересмотра соответствующих правил;

14. *рекомендует* Исполнительному совету продолжать разработку оцифрованных форм проектно-технических и программных документов для видов деятельности по проектам и программ деятельности в рамках механизма чистого развития;

15. *просит* Исполнительный совет разработать более эффективные с точки зрения затрат и учитывающие существующие условия подходы к мониторингу, отражению в отчетности и проверке, уделяя особое внимание видам деятельности по проектам, осуществляемым при участии домашних хозяйств и общин, в целях рассмотрения, в частности:

- a) способов решения проблем, касающихся пробелов в данных;
- b) соответствующих региональным условиям требований к калибровке;
- c) использования в случае необходимости секторальных и собранных на национальном уровне данных;

16. *рекомендует* Исполнительному совету продолжать работу, связанную с «Применением стратегий Е+/Е- в инвестиционном анализе для демонстрации дополнительного характера и выбора исходных условий»<sup>4</sup> и представить соответствующий доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для рассмотрения на ее двенадцатой сессии;

17. *рекомендует также* Исполнительному совету продолжать проводить оценку методологий с целью обеспечения сохранности окружающей среды и дополнительного характера;

### **IV. Регистрация деятельности по проектам и программ деятельности и ввод в обращение сертифицированных сокращений выбросов**

18. *просит* Исполнительный совет разработать отдельное руководство по программам деятельности, состоящее, в частности, из «стандарта программы деятельности механизма чистого развития», «стандарта одобрения и проверки программы деятельности механизма чистого развития» и «процедуры цикла программы деятельности механизма чистого развития»;

---

<sup>4</sup> См. приложение 13 к аннотированной повестке дня семьдесят девятого совещания Исполнительного совета. Размещено по адресу <http://cdm.unfccc.int/EB/index.html>.

19. *повторяет* свою просьбу к Исполнительному совету, содержащуюся в решении 4/CMR.10, о рассмотрении вопроса о том, чтобы позволить, в качестве одного из вариантов, упрощенный процесс включения видов деятельности, которые удовлетворяют микромасштабным пороговым показателям и автоматически считаются имеющими дополнительный характер; этот вариант должен предусматривать включение на основе предварительно согласованной стандартизированной формы для включения составляющих видов деятельности по проекту, осуществляемых непосредственно координирующим/управляющим органом, без предварительного одобрения назначенного оперативного органа;
20. *просит* Исполнительный совет рассмотреть вопрос о разработке стандартизированной типовой регистрационной формы, в которой используются объективные критерии, для видов деятельности, которые автоматически считаются имеющими дополнительный характер;
21. *рекомендует* Исполнительному совету продолжать усилия, направленные на то, чтобы сообщать для всеобщего сведения сопутствующие выгоды с точки зрения устойчивого развития деятельности по проектам и программ деятельности механизма чистого развития;
22. *рекомендует также* Исполнительному совету усовершенствовать удобство пользования существующим инструментом по вопросам сопутствующих выгод устойчивого развития;
23. *просит* назначенные оперативные органы подтвердить, что просьбы о вводе в обращение сокращений выбросов направляются только Исполнительному совету;
24. *просит также* Исполнительный совет рассмотреть вопрос о том, как можно наилучшим образом предать гласности информацию, указанную в пункте 12 добавления D к решению 3/CMR.1, а также рассмотреть соответствующие последствия и представить соответствующий доклад Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, для рассмотрения на ее двенадцатой сессии;

## **V. Региональное и субрегиональное распределение**

25. *приветствует* прогресс, достигнутый в создании и эксплуатации региональных центров взаимодействия для содействия применению механизма чистого развития в регионах, недопредставленных в деятельности этого механизма, и для поддержки заинтересованных кругов на региональном и национальном уровнях;
26. *просит* Исполнительный совет расширить, принимая во внимание пункт 28 ниже, сферу охвата и масштаб мероприятий по оказанию помощи, осуществляемых региональными центрами взаимодействия в развивающихся странах, путем исследования, в контексте механизма чистого развития, новых технических и методологических областей, в которых установлена необходимость оказания конкретной помощи странам, недопредставленным в деятельности этого механизма;

## **VI. Ресурсы для работы, связанной с механизмом чистого развития**

27. *выражает признательность* секретариату за обеспечение осмотрительного управления его ресурсами и приносит глубокую благодарность сотрудникам, покинувшим секретариат, за их огромный вклад в работу механизма чистого развития;

28. *просит* Исполнительный совет обеспечить прозрачное и осмотрительное управление ресурсами механизма чистого развития, в том числе расходами на выплаты членам Исполнительного совета.

## Приложение

[Только на английском языке]

### Designation of operational entities by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol at its eleventh session

<i>Name of entity<sup>a</sup></i>	<i>Designated sectoral scopes (validation and verification)</i>
Carbon Check (India) Private Ltd. (Carbon Check) (formerly Carbon Check (Pty) Ltd.) <sup>b</sup>	1–5, 8–10, 13 and 14
China Building Material Test and Certification Group Co. Ltd. (CTC) <sup>c</sup>	1–4, 6, 9, 10 and 13
China Certification Center Inc. (CCCI) <sup>c</sup>	1–15
China Classification Society Certification Company (CCSC) <sup>d</sup>	1–10 and 13
GHD Limited (GHD) (formerly Conestoga Rovers & Associates Limited) <sup>b</sup>	1, 4, 5, 8–10, 12 and 13
Hong Kong Quality Assurance Agency (HKQAA) <sup>d</sup>	1
KBS Certification Services Pvt. Ltd. (KBS) <sup>d</sup>	1, 3–5, 7, 9, 10, 12, 13 and 15

<sup>a</sup> This table does not include entities for which accreditation has been withdrawn for some or all sectoral scopes.

<sup>b</sup> Transfer of accreditation from another legal entity.

<sup>c</sup> Initial accreditation granted for five years.

<sup>d</sup> Reaccreditation granted for five years.

8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года



## Решение 7/CMP.11

### Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь* на положения статей 3 и 6 Киотского протокола и решение 1/CMP.6,

*принимая во внимание* решение 9/CMP.1 и последующие руководящие указания Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, по совместному осуществлению,

1. *принимает к сведению* достижения в области совместного осуществления в период 2006–2015 годов, которые включают 548 проектов варианта 1<sup>1</sup>, 52 проекта варианта 2<sup>2</sup> и ввод в обращение более 871 млн. единиц сокращения выбросов;

2. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением за 2014–2015 годы<sup>3</sup> и информацию о ходе работы, проводимой им в течение нынешнего срока действия его полномочий, в частности:

а) разработку дополнительных рекомендаций по обзору руководящих принципов для совместного осуществления, которые были представлены Вспомогательному органу по осуществлению на его сорок второй сессии<sup>4</sup>;

б) решение Комитета по надзору за совместным осуществлением разрешить назначенным оперативным органам, аккредитованным в соответствии с правилами аккредитации Механизма чистого развития, добровольно действовать в качестве аккредитованных независимых органов в рамках совместного осуществления во время принятия мер по обеспечению сохранности окружающей среды<sup>5</sup>;

3. *вновь выражает* свою обеспокоенность в связи со сложным положением на рынке, с которым в настоящее время сталкиваются участники механизма совместного осуществления, что привело к сокращению количества проектов до уровня, соответствующего практической остановке действия механизма;

4. *просит* Комитет по надзору за совместным осуществлением представить рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок четвертой сессии (май 2016 года) в отношении действий, которые

<sup>1</sup> Решение 9/CMP.1, приложение, пункт 23.

<sup>2</sup> Процедура проверки для Комитета по надзору за совместным осуществлением, определенная в решении 9/CMP.1, приложение, пункты 30–45.

<sup>3</sup> FCCC/KP/CMP/2015/4.

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2015/5.

<sup>5</sup> Доклад о работе тридцать седьмого совещания Комитета по надзору за совместным осуществлением, пункт 15. Можно ознакомиться по адресу [http://ji.unfccc.int/Sup\\_Committee/Meetings/index.html](http://ji.unfccc.int/Sup_Committee/Meetings/index.html).

потребуется предпринять для осуществления проекта условий и процедур для совместного осуществления<sup>6</sup>, включая внесение изменений в:

а) правила процедуры Комитета по надзору за совместным осуществлением, принятые в соответствии с решением 3/CMP.5;

б) касающиеся совместного осуществления положения других решений Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

5. *просит также* Комитет по надзору за совместным осуществлением представить рекомендации для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его сорок четвертой сессии в контексте обзора руководящих принципов для совместного осуществления, среди прочего, относительно вариантов рассмотрения:

а) проблем, поднятых заинтересованными кругами;

б) одобрения изменений после регистрации независимым аккредитованным органом;

6. *призывает* Стороны и допущенные организации-наблюдатели представить до 31 марта 2016 года свои мнения относительно опыта и уроков, извлеченных из совместного осуществления, для возможной разработки механизмов по предотвращению, а также связей и взаимодействия с другими инструментами<sup>7</sup>;

7. *просит* Комитет по надзору за совместным осуществлением проанализировать вопрос об укреплении синергизма между механизмами по совместному осуществлению и другими механизмами по предотвращению в целях обеспечения затратноэффективного использования ресурсов, согласованности документов в области предотвращения и избежания двойного счета, в частности в отношении инфраструктурных и технических договоренностей, средств, структур и процессов управления;

8. *просит также* Комитет по надзору за совместным осуществлением подготовить анализ опыта и извлеченных уроков, упомянутых в пункте 6 выше, принимая во внимание указанные в том же пункте представления и любые другие соответствующие материалы, и направить упомянутые в пункте 7 выше рекомендации и результаты анализа Комитета по надзору за совместным осуществлением для рассмотрения Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее двенадцатой сессии (ноябрь 2016 года);

9. *выражает признательность* Комитету по надзору за совместным осуществлением и секретариату за проявленную ими осмотрительность в управлении ресурсами;

<sup>6</sup> FCCC/SBI/2015/L.30.

<sup>7</sup> Сторонам следует представлять свои мнения через портал для представлений по адресу <http://www.unfccc.int/5900>. Допущенным организациям-наблюдателям следует направлять свои материалы по электронной почте по адресу [secretariat@unfccc.int](mailto:secretariat@unfccc.int).

10. *вновь повторяет* свою просьбу Комитету по надзору за совместным осуществлением обеспечить достаточную инфраструктуру и потенциал для использования механизма Сторонами в течение всего времени, пока в этом есть необходимость, и держать в поле зрения план управления совместным осуществлением, внося в него коррективы для обеспечения действенного, затрато-эффективного и транспарентного функционирования механизма совместного осуществления.

*8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года*

## Решение 8/CMP.11

### Методология взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,*

*также ссылаясь на решения 11/CMP.3, 10/CMP.5, 9/CMP.6 и 8/CMP.8,*

*признавая важность достаточного и стабильного финансирования международного регистрационного журнала операций,*

- 1. принимает* шкалу сборов за пользование международным регистрационным журналом операций на двухгодичный период 2016–2017 годов, содержащуюся в приложении;
- 2. постановляет*, что сборы за пользование международным регистрационным журналом операций, выплачиваемые Стороной за двухгодичный период 2016–2017 годов, рассчитываются путем умножения ставки шкалы сборов для соответствующей Стороны на объем бюджета международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2016–2017 годов, причем для каждой Стороны сбор за первый год двухгодичного периода равен сбору за второй год этого двухгодичного периода;
- 3. просит* Исполнительного секретаря уведомить Стороны, которые будут подключены к международному регистрационному журналу операций в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов, о ежегодных сборах, рассчитанных в соответствии с пунктом 2 выше, как можно скорее и не менее чем за четыре месяца до начала соответствующего календарного года, когда это возможно;
- 4. постановляет*, что, если Сторона подключается к международному регистрационному журналу операций впервые или вновь подключается к нему после отключения в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов, ставкой сбора для этой Стороны является ставка, содержащаяся в приложении, а для Сторон, не перечисленных в таблице, содержащейся в приложении, она равна 130% ее скорректированной ставки по Киотскому протоколу на соответствующий двухгодичный период;
- 5. также постановляет*, что сборы, выплачиваемые Стороной, которая подключается к международному регистрационному журналу операций впервые, вычитаются из потребностей в ресурсах для деятельности, связанной с международным регистрационным журналом операций в следующий двухгодичный период;
- 6. далее постановляет*, что сборы, выплачиваемые Стороной, которая подключается к международному регистрационному журналу операций впервые или, после отключения, вновь подключается к нему в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов, являются пропорциональными для периода между датой подключения или повторного подключения реестра и концом двухгодичного периода, за исключением периода, за который сборы уже выплачены;

7. *постановляет*, что, когда Сторона отключается в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов, эта Сторона выплачивает сборы за полный год, в ходе которого имело место отключение, и что, если отключение происходит в первый год двухгодичного периода и Сторона не возобновляет подключение в ходе второго года двухгодичного периода, сборы за второй год двухгодичного периода не применяются;
8. *уполномочивает* администратора международного регистрационного журнала операций отключать реестр той или иной Стороны от международного регистрационного журнала операций в случае невыплаты этой Стороной своих сборов при условии, что такое отключение не производится ранее чем через четыре месяца после начала соответствующего календарного года, что Стороне были направлены по меньшей мере два напоминания и что до направления окончательного напоминания с соответствующей Стороной были проведены консультации;
9. *также уполномочивает* Исполнительного секретаря использовать финансовые средства из неизрасходованных остатков (перенос средств) Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций за предыдущие финансовые периоды для покрытия потенциальной нехватки сборов в результате отключения Сторон в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов;
10. *просит* администратора международного регистрационного журнала операций представить в его ежегодных докладах за 2016 и 2017 годы информацию об операциях с единицами Киотского протокола;
11. *также просит* администратора международного регистрационного журнала операций опубликовывать в его ежегодных докладах таблицу с указанием ставок и размера сборов и положения в области платежей для всех Сторон, подключенных к международному регистрационному журналу операций.

## Приложение

[Только на английском языке]

### Scale of fees for the international transaction log for the biennium 2016–2017

<i>Party</i>	<i>Scale of fees (per cent)</i>
Australia	2.841
Austria	1.588
Belarus <sup>a</sup>	0.073
Belgium	1.973
Bulgaria	0.036
Croatia	0.079
Cyprus <sup>a</sup>	0.061
Czech Republic	0.503
Denmark	1.323
Estonia	0.028
European Union	2.685
Finland	1.009
France	10.667
Germany	15.350
Greece	1.065
Hungary	0.437
Iceland	0.737
Ireland	0.797
Italy	9.090
Japan	14.939
Kazakhstan <sup>a</sup>	0.157
Latvia	0.032
Liechtenstein	0.188
Lithuania	0.055
Luxembourg	0.153
Malta <sup>a</sup>	0.021
Monaco	0.181
Netherlands	3.352
New Zealand	0.961
Norway	2.319
Poland	0.896
Portugal	0.943
Romania	0.125
Russian Federation	2.743
Slovakia	0.113
Slovenia	0.171
Spain	5.311
Sweden	1.917
Switzerland	2.760
Ukraine	0.745

<i>Party</i>	<i>Scale of fees (per cent)</i>
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	11.888
<b>Subtotal for Parties connected to the international transaction log</b>	<b>100.000</b>
<b>Subtotal for Parties not connected to the international transaction log</b>	<b>0.312</b>
<b>Total</b>	<b>100.312</b>

<sup>a</sup> Parties currently not connected to the international transaction log.

*8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года*

## Решение 9/CMR.11

### Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь* на решения 29/CMR.1, 6/CMR.2, 6/CMR.4, 15/CMR.7, 10/CMR.8, 2/CP.7 и 2/CP.17,

1. *просит* Вспомогательный орган по осуществлению провести третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах, учрежденных согласно решению 2/CP.7 и подтвержденных решением 29/CMR.1, принятым на его сорок четвертой сессии (май 2016 года), на основе круга ведения, содержащегося в приложении к решению 14/CP.21, с целью подготовки рекомендации в отношении соответствующего проекта решения для рассмотрения и принятия Конференцией Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, на ее двенадцатой сессии (ноябрь 2016 года);
2. *постановляет*, что пятое совещание Дурбанского форума, которое должно состояться в ходе сорок четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению, изучит возможные пути повышения эффективности деятельности по укреплению потенциала за счет обмена информацией и различным опытом, связанным с Киотским протоколом;
3. *предлагает* Сторонам представить через портал для представлений<sup>1</sup> до 9 марта 2016 года в качестве составной части своих ежегодных представлений в соответствии с решением 6/CMR.2 предложения по дополнительным возможным темам, связанным с Киотским протоколом, для пятого совещания Дурбанского форума.

*8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года*

---

<sup>1</sup> <http://www.unfccc.int/5900>.



## Решение 10/CMP.11

### **Техническое рассмотрение в 2016 году кадастров парниковых газов и первоначальных докладов для второго периода действия обязательств, представляемых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола**

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на решения 13/CMP.1, 22/CMP.1, 2/CMP.8 и 6/CMP.9,*

*подчеркивая важность обеспечения того, чтобы Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола, имела достаточную и надежную информацию о годовых кадастрах парниковых газов, представляемую Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола (Стороны, включенные в приложение I),*

*отмечая, что ввиду задержки с предоставлением функционирующего программного обеспечения CRF Reporter и в ожидании завершения работы над полным набором условий учета, представления информации и рассмотрения согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола Стороны, включенные в приложение I, в 2015 году не смогли представить некоторую информацию, требуемую в соответствии с пунктом 1 статьи 7 Киотского протокола, или свои доклады, облегчающие расчет установленного количества для второго периода действия обязательств согласно пунктам 7-бис, 8 и 8-бис статьи 3 Киотского протокола, а также продемонстрировать способность учитывать выбросы и установленное количество<sup>1</sup>,*

*отмечая также пересмотренные условия учета, представления информации и рассмотрения согласно статьям 5, 7 и 8 Киотского протокола для целей осуществления второго периода действия обязательств, содержащихся в решениях 3/CMP.11<sup>2</sup> и 4/CMP.11<sup>3</sup>,*

*выражая обеспокоенность по поводу того, что потребуется провести дополнительную работу для обеспечения того, чтобы все кадастры парниковых газов 2015 года прошли процесс рассмотрения, предусмотренный решением 13/CP.20 и другими соответствующими решениями, в частности решениями, касающимися процессов рассмотрения согласно Киотскому протоколу,*

<sup>1</sup> В 2015 году Украина стала единственной Стороной, которая представила свой первоначальный доклад по второму периоду действия обязательств (14 августа 2015 года).

<sup>2</sup> Решение 3/CMP.11 «Последствия осуществления решений 2/CMP.7–4/CMP.7 и 1/CMP.8 для предыдущих решений по методологическим вопросам, связанным с Киотским протоколом, в том числе связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, часть I: последствия, связанные с учетом и отчетностью и другими смежными вопросами».

<sup>3</sup> Решение 4/CMP.11 «Последствия осуществления решений 2/CMP.7–4/CMP.7 и 1/CMP.8 для предыдущих решений по методологическим вопросам, связанным с Киотским протоколом, в том числе связанным со статьями 5, 7 и 8 Киотского протокола, часть II: последствия, связанные с обзором и коррективами и другими смежными вопросами».

а также по поводу того, что могут возникнуть трудности с соблюдением установленных временных рамок процесса рассмотрения по причине этой дополнительной работы,

1. *просит* секретариат организовать рассмотрение кадастров парниковых газов 2015 и 2016 годов, представляемых Сторонами, включенными в приложение I к Конвенции, которые также являются Сторонами Киотского протокола (Стороны, включенные в приложение I), включая рассмотрение дополнительной информации, представленной согласно пункту 1 статьи 7 Киотского протокола, совместно друг с другом и с рассмотрением других кадастров, представляемых согласно Конвенции;
2. *просит также* секретариат организовать в соответствии с решениями 2/CMP.8 и 4/CMP.11<sup>3</sup> рассмотрение докладов, облегчающих расчет установленного количества, по второму периоду действия обязательств совместно с рассмотрениями, упомянутыми в пункте 1 выше, стремясь завершить каждое рассмотрение не позднее чем через один год после даты представления доклада;
3. *просит далее* секретариат продолжить работу по повышению функциональности программного обеспечения CRF Reporter, уделяя первоочередное внимание решению остающихся проблем, связанных с транспарентностью и точностью, с учетом того, что программное обеспечение CRF Reporter до сих пор не функционирует в полном объеме;
4. *предлагает* Сторонам, включенным в приложение I, которые еще не представили свои кадастры парниковых газов 2015 года и дополнительную информацию согласно пункту 1 статьи 7 Киотского протокола, сделать это в кратчайшие сроки;
5. *принимает к сведению* сметные бюджетные последствия деятельности, которая должна быть осуществлена секретариатом согласно положениям, содержащимся в пунктах 1 и 2 выше;
6. *просит*, чтобы действия секретариата, испрашиваемые в настоящем решении, осуществлялись при условии наличия финансовых ресурсов.

*8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года*

## Решение 11/CMP.11

### Административные, финансовые и институциональные вопросы

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,*

*ссылаясь также на решение 27/CP.19, в частности пункт 11,*

*ссылаясь далее на пункт 11 финансовых процедур Конференции Сторон, который также применяется к Киотскому протоколу<sup>1</sup>,*

*принимая к сведению решение 21/CP.21,*

*рассмотрев информацию, содержащуюся в подготовленных секретариатом документах по административным, финансовым и институциональным вопросам<sup>2</sup>,*

#### I. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов

1. *принимает к сведению* информацию, содержащуюся в докладе об исполнении бюджета за период с 1 января 2014 года по 30 июня 2015 года<sup>3</sup>, а также о положении в области взносов в целевые фонды, управляемые секретариатом, по состоянию на 15 ноября 2015 года<sup>4</sup>;

2. *приветствует* усилия Исполнительного секретаря, направленные на решение проблемы бюджетных ограничений за счет повышения эффективности и результативности, включая сокращение расходов на персонал путем регулирования штатного расписания;

3. *выражает свою признательность* Сторонам, которые своевременно выплатили свои взносы в основной бюджет и для международного регистрационного журнала операций<sup>5</sup>;

4. *настоятельно призывает* Стороны, которые еще не внесли свои взносы в основной бюджет и для международного регистрационного журнала операций в полном объеме за текущий и/или предыдущий двухгодичные периоды, безотлагательно сделать это<sup>6</sup>;

5. *призывает* Стороны своевременно внести свои взносы в основной бюджет и для международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2016–2017 годов, принимая во внимание, что в соответствии с финансовыми процедурами Конференции Сторон взносы подлежат выплате 1 января каждого года;

<sup>1</sup> Решение 15/CP.1, приложение I, с изменениями, внесенными решением 23/CP.20.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2015/13, FCCC/SBI/2015/INF.10 и FCCC/SBI/2015/INF.17.

<sup>3</sup> FCCC/SBI/2015/13.

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2015/INF.17.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2015/INF.17, таблица 7.

<sup>6</sup> См. сноску 5 выше.

6. *выражает признательность* за взносы, полученные от Сторон в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН и в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
7. *настоятельно призывает* Стороны вносить дальнейшие взносы в Целевой фонд для участия в процессе РКИКООН, чтобы обеспечить как можно более широкое участие в переговорах в 2016 году, а также в Целевой фонд для вспомогательной деятельности;
8. *вновь выражает* свою признательность правительству Германии за его ежегодный добровольный взнос в основной бюджет в размере 766 938 евро и его специальный взнос в размере 1 789 522 евро в качестве правительства принимающей страны секретариата;

## **II. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2014 год**

9. *принимает к сведению* доклад о ревизии Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и содержащиеся в нем рекомендации и финансовые ведомости за 2014 год, а также комментарии секретариата в этой связи<sup>7</sup>;
10. *выражает свою признательность* Организации Объединенных Наций за организацию ревизии счетов Конвенции и за ценные замечания и рекомендации ревизоров;
11. *настоятельно призывает* Исполнительного секретаря надлежащим образом выполнить рекомендации ревизоров.

*8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года*

---

<sup>7</sup> FCCC/SBI/2015/INF.10.

## Решение 12/СМР.11

### Бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

*Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*ссылаясь на пункт 5 статьи 13 Киотского протокола,*

*также ссылаясь на решение 8/СМР.11 о методологии взимания сборов за пользование международным регистрационным журналом операций в ходе двухгодичного периода 2016–2017 годов,*

*принимая к сведению решение 22/СР.21, в частности пункт 1,*

*рассмотрев предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, представленный Исполнительным секретарем<sup>1</sup>,*

- 1. одобряет решение 22/СР.21 о бюджете по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов в той части, в которой оно применяется к Киотскому протоколу<sup>2</sup>;*
- 2. принимает ориентировочную шкалу взносов на 2016 и 2017 годы, содержащуюся в приложении I, которая охватывает 28,8% ориентировочных взносов, указанных в таблице 1 решения 22/СР.21;*
- 3. призывает все Стороны Киотского протокола учитывать, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур Конференции Сторон, ее вспомогательных органов и секретариата<sup>3</sup> взносы в основной бюджет подлежат выплате 1 января каждого года, и оперативно в полном объеме выплатить взносы за 2016–2017 годы, необходимые для финансирования утвержденных расходов, которые указаны в решении 22/СР.21;*
- 4. принимает к сведению требования в области финансирования для механизма чистого развития и для совместного осуществления, предложенные соответственно Исполнительным советом механизма чистого развития и Комитетом по надзору за совместным осуществлением<sup>4</sup>;*
- 5. утверждает бюджет международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2016–2017 годов в размере 5 351 356 евро для целей, указанных в предлагаемом бюджете международного регистрационного журнала операций<sup>5</sup>;*

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2015/3.

<sup>2</sup> Признает, что в соответствии с решением 13/СР.20 для технического рассмотрения кадастров парниковых газов Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, могут использоваться три оперативных подхода, а именно: рассмотрения по месту службы экспертов, централизованные рассмотрения и рассмотрения в странах, при условии наличия ресурсов, а также признает, что секретариат может проводить такое рассмотрение в соответствии с решением 13/СР.20 в 2016–2017 годах с учетом бюджета по программам и дополнительных ресурсов, предусмотренных согласно настоящему решению.

<sup>3</sup> Решение 15/СР.1, приложение I, с изменениями, внесенными решением 23/СР.20.

<sup>4</sup> FCCC/SBI/2015/3/Add.1.

<sup>5</sup> FCCC/SBI/2015/3/Add.3.

6. *постановляет* поддерживать уровень резерва оборотного капитала Целевого фонда для международного регистрационного журнала операций в размере 8,3% от сметы расходов;
7. *утверждает* сборы для международного регистрационного журнала операций на двухгодичный период 2016–2017 годов, как они указаны в приложении II.

## Приложение I

[Только на английском языке]

### Indicative scale of contributions from Parties to the Kyoto Protocol for the biennium 2016–2017

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Afghanistan	0.005	0.007	0.007
Albania	0.010	0.013	0.013
Algeria	0.137	0.178	0.178
Angola	0.010	0.013	0.013
Antigua and Barbuda	0.002	0.003	0.003
Argentina	0.432	0.562	0.562
Armenia	0.007	0.009	0.009
Australia	2.074	2.696	2.696
Austria	0.798	1.037	1.037
Azerbaijan	0.040	0.052	0.052
Bahamas	0.017	0.022	0.022
Bahrain	0.039	0.051	0.051
Bangladesh	0.010	0.013	0.013
Barbados	0.008	0.010	0.010
Belarus	0.056	0.073	0.073
Belgium	0.998	1.297	1.297
Belize	0.001	0.001	0.001
Benin	0.003	0.004	0.004
Bhutan	0.001	0.001	0.001
Bolivia (Plurinational State of)	0.009	0.012	0.012
Bosnia and Herzegovina	0.017	0.022	0.022
Botswana	0.017	0.022	0.022
Brazil	2.934	3.814	3.814
Brunei Darussalam	0.026	0.034	0.034
Bulgaria	0.047	0.061	0.061
Burkina Faso	0.003	0.004	0.004
Burundi	0.001	0.001	0.001
Cabo Verde	0.001	0.001	0.001
Cambodia	0.004	0.005	0.005
Cameroon	0.012	0.016	0.016
Central African Republic	0.001	0.001	0.001
Chad	0.002	0.003	0.003
Chile	0.334	0.434	0.434
China	5.148	6.693	6.693
Colombia	0.259	0.337	0.337
Comoros	0.001	0.001	0.001
Congo	0.005	0.007	0.007
Cook Islands	0.001	0.001	0.001
Costa Rica	0.038	0.049	0.049
Côte d'Ivoire	0.011	0.014	0.014
Croatia	0.126	0.164	0.164
Cuba	0.069	0.090	0.090
Cyprus	0.047	0.061	0.061

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Czech Republic	0.386	0.502	0.502
Democratic People's Republic of Korea	0.006	0.008	0.008
Democratic Republic of the Congo	0.003	0.004	0.004
Denmark	0.675	0.878	0.878
Djibouti	0.001	0.001	0.001
Dominica	0.001	0.001	0.001
Dominican Republic	0.045	0.059	0.059
Ecuador	0.044	0.057	0.057
Egypt	0.134	0.174	0.174
El Salvador	0.016	0.021	0.021
Equatorial Guinea	0.010	0.013	0.013
Eritrea	0.001	0.001	0.001
Estonia	0.040	0.052	0.052
Ethiopia	0.010	0.013	0.013
European Union	2.500	2.500	2.500
Fiji	0.003	0.004	0.004
Finland	0.519	0.675	0.675
France	5.593	7.271	7.271
Gabon	0.020	0.026	0.026
Gambia	0.001	0.001	0.001
Georgia	0.007	0.009	0.009
Germany	7.141	9.284	9.284
Ghana	0.014	0.018	0.018
Greece	0.638	0.829	0.829
Grenada	0.001	0.001	0.001
Guatemala	0.027	0.035	0.035
Guinea	0.001	0.001	0.001
Guinea-Bissau	0.001	0.001	0.001
Guyana	0.001	0.001	0.001
Haiti	0.003	0.004	0.004
Honduras	0.008	0.010	0.010
Hungary	0.266	0.346	0.346
Iceland	0.027	0.035	0.035
India	0.666	0.866	0.866
Indonesia	0.346	0.450	0.450
Iran (Islamic Republic of)	0.356	0.463	0.463
Iraq	0.068	0.088	0.088
Ireland	0.418	0.543	0.543
Israel	0.396	0.515	0.515
Italy	4.448	5.783	5.783
Jamaica	0.011	0.014	0.014
Japan	10.833	14.083	14.083
Jordan	0.022	0.029	0.029
Kazakhstan	0.121	0.157	0.157
Kenya	0.013	0.017	0.017
Kiribati	0.001	0.001	0.001
Kuwait	0.273	0.355	0.355
Kyrgyzstan	0.002	0.003	0.003
Lao People's Democratic Republic	0.002	0.003	0.003
Latvia	0.047	0.061	0.061
Lebanon	0.042	0.055	0.055



<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Lesotho	0.001	0.001	0.001
Liberia	0.001	0.001	0.001
Libya	0.142	0.185	0.185
Liechtenstein	0.009	0.012	0.012
Lithuania	0.073	0.095	0.095
Luxembourg	0.081	0.105	0.105
Madagascar	0.003	0.004	0.004
Malawi	0.002	0.003	0.003
Malaysia	0.281	0.365	0.365
Maldives	0.001	0.001	0.001
Mali	0.004	0.005	0.005
Malta	0.016	0.021	0.021
Marshall Islands	0.001	0.001	0.001
Mauritania	0.002	0.003	0.003
Mauritius	0.013	0.017	0.017
Mexico	1.842	2.395	2.395
Micronesia (Federated States of)	0.001	0.001	0.001
Monaco	0.012	0.016	0.016
Mongolia	0.003	0.004	0.004
Montenegro	0.005	0.007	0.007
Morocco	0.062	0.081	0.081
Mozambique	0.003	0.004	0.004
Myanmar	0.010	0.013	0.013
Namibia	0.010	0.013	0.013
Nauru	0.001	0.001	0.001
Nepal	0.006	0.008	0.008
Netherlands	1.654	2.150	2.150
New Zealand	0.253	0.329	0.329
Nicaragua	0.003	0.004	0.004
Niger	0.002	0.003	0.003
Nigeria	0.090	0.117	0.117
Niue	0.001	0.001	0.001
Norway	0.851	1.106	1.106
Oman	0.102	0.133	0.133
Pakistan	0.085	0.111	0.111
Palau	0.001	0.001	0.001
Panama	0.026	0.034	0.034
Papua New Guinea	0.004	0.005	0.005
Paraguay	0.010	0.013	0.013
Peru	0.117	0.152	0.152
Philippines	0.154	0.200	0.200
Poland	0.921	1.197	1.197
Portugal	0.474	0.616	0.616
Qatar	0.209	0.272	0.272
Republic of Korea	1.994	2.592	2.592
Republic of Moldova	0.003	0.004	0.004
Romania	0.226	0.294	0.294
Russian Federation	2.438	3.170	3.170
Rwanda	0.002	0.003	0.003
Saint Kitts and Nevis	0.001	0.001	0.001
Saint Lucia	0.001	0.001	0.001

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Saint Vincent and the Grenadines	0.001	0.001	0.001
Samoa	0.001	0.001	0.001
San Marino	0.003	0.004	0.004
Sao Tome and Principe	0.001	0.001	0.001
Saudi Arabia	0.864	1.123	1.123
Senegal	0.006	0.008	0.008
Serbia	0.040	0.052	0.052
Seychelles	0.001	0.001	0.001
Sierra Leone	0.001	0.001	0.001
Singapore	0.384	0.499	0.499
Slovakia	0.171	0.222	0.222
Slovenia	0.100	0.130	0.130
Solomon Islands	0.001	0.001	0.001
Somalia	0.001	0.001	0.001
South Africa	0.372	0.484	0.484
Spain	2.973	3.865	3.865
Sri Lanka	0.025	0.033	0.033
Sudan	0.010	0.013	0.013
Suriname	0.004	0.005	0.005
Swaziland	0.003	0.004	0.004
Sweden	0.960	1.248	1.248
Switzerland	1.047	1.361	1.361
Syrian Arab Republic	0.036	0.047	0.047
Tajikistan	0.003	0.004	0.004
Thailand	0.239	0.311	0.311
The former Yugoslav Republic of Macedonia	0.008	0.010	0.010
Timor-Leste	0.002	0.003	0.003
Togo	0.001	0.001	0.001
Tonga	0.001	0.001	0.001
Trinidad and Tobago	0.044	0.057	0.057
Tunisia	0.036	0.047	0.047
Turkey	1.328	1.726	1.726
Turkmenistan	0.019	0.025	0.025
Tuvalu	0.001	0.001	0.001
Uganda	0.006	0.008	0.008
Ukraine	0.099	0.129	0.129
United Arab Emirates	0.595	0.774	0.774
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5.179	6.733	6.733
United Republic of Tanzania	0.009	0.012	0.012
Uruguay	0.052	0.068	0.068
Uzbekistan	0.015	0.020	0.020
Vanuatu	0.001	0.001	0.001
Venezuela (Bolivarian Republic of)	0.627	0.815	0.815
Viet Nam	0.042	0.055	0.055
Yemen	0.010	0.013	0.013

---

<i>Party</i>	<i>United Nations scale of assessments for 2015</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2016</i>	<i>Kyoto Protocol adjusted scale for 2017</i>
Zambia	0.006	0.008	0.008
Zimbabwe	0.002	0.003	0.003
<b>Total</b>	<b>77.506</b>	<b>100.000</b>	<b>100.000</b>

---

## Приложение II

[Только на английском языке]

### Fees for the international transaction log for the biennium 2016–2017

<i>Party</i>	<i>Fees for 2016 (EUR)</i>	<i>Fees for 2017 (EUR)</i>	<i>Scale of fees for 2016–2017<sup>a</sup> (per cent)</i>
Australia	76 016	76 016	2.841
Austria	42 490	42 490	1.588
Belgium	52 791	52 791	1.973
Bulgaria	963	963	0.036
Croatia	2 114	2 114	0.079
Czech Republic	13 459	13 459	0.503
Denmark	35 399	35 399	1.323
Estonia	749	749	0.028
European Union	71 842	71 842	2.685
Finland	26 998	26 998	1.009
France	285 415	285 415	10.667
Germany	410 716	410 716	15.350
Greece	28 496	28 496	1.065
Hungary	11 693	11 693	0.437
Iceland	19 720	19 720	0.737
Ireland	21 325	21 325	0.797
Italy	243 219	243 219	9.090
Japan	399 718	399 718	14.939
Latvia	856	856	0.032
Liechtenstein	5 030	5 030	0.188
Lithuania	1 472	1 472	0.055
Luxembourg	4 094	4 094	0.153
Monaco	4 843	4 843	0.181
Netherlands	89 689	89 689	3.352
New Zealand	25 713	25 713	0.961
Norway	62 049	62 049	2.319
Poland	23 974	23 974	0.896
Portugal	25 232	25 232	0.943
Romania	3 345	3 345	0.125
Russian Federation	73 394	73 394	2.743
Slovakia	3 024	3 024	0.113
Slovenia	4 575	4 575	0.171
Spain	142 105	142 105	5.311
Sweden	51 293	51 293	1.917
Switzerland	73 849	73 849	2.760
Ukraine	19 934	19 934	0.745
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	318 084	318 084	11.888
<b>Total</b>	<b>2 675 678</b>	<b>2 675 678</b>	<b>100.000</b>

<sup>a</sup> As contained in decision 8/CMP.11.

8-е пленарное заседание  
10 декабря 2015 года

## Резолюция 1/СР.11

### Выражение признательности правительству Французской Республики и жителям города Парижа

#### Проект резолюции, представленный Марокко

*Конференция Сторон и Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола,*

*проведя по приглашению правительства Французской Республики свои сессии в Париже с 30 ноября по 11 декабря 2015 года,*

- 1. выражают глубокую признательность правительству Французской Республики за предоставленную возможность провести двадцать первую сессию Конференции Сторон и одиннадцатую сессию Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, в Париже;*
- 2. просят правительство Французской Республики передать городским властям и жителям Парижа признательность Конференции Сторон и Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, за гостеприимство и теплый прием, оказанный их участникам.*

*9-е пленарное заседание  
13 декабря 2015 года*